

**No. 9197**

---

**NETHERLANDS  
and  
BRAZIL**

**Cultural Agreement. Signed at The Hague, on 12 October 1966**

*Official texts: Dutch and Portuguese.*

*Registered by the Netherlands on 21 August 1968.*

---

**PAYS-BAS  
et  
BRÉSIL**

**Accord culturel. Signé à La Haye, le 12 octobre 1966**

*Textes officiels néerlandais et portugais.*

*Enregistré par les Pays-Bas le 21 août 1968.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9197. CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE  
KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND BRAZIL.  
SIGNED AT THE HAGUE, ON 12 OCTOBER 1966

---

The Government of the Kingdom of the Netherlands and  
The Government of the Republic of the United States of Brazil,

Desiring to strengthen the traditional ties of friendship and the educational,  
scientific and artistic relations between the two countries,

Have decided to conclude an Agreement concerning cultural relations and,  
to this end, have appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the Kingdom of the Netherlands :

His Excellency Mr. J. M. A. H. Luns, Minister for Foreign Affairs ;

The Government of the Republic of the United States of Brazil :

His Excellency Mr. Jayme Sloan Chermont, Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary,

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form,  
have agreed as follows :

*Article I*

In order to promote in each country a better understanding of the other  
country's culture, the Contracting Parties shall, so far as possible, assist each  
other by means of :

- (a) The dissemination of books, periodicals and other publications;
- (b) The organization of lectures, concerts and theatrical performances;
- (c) The organization of art exhibitions and other cultural exhibitions;
- (d) The organization of radio programmes, the dissemination of gramophone records and the use of similar media;
- (e) The showing of scientific, educational and cultural films;
- (f) The exchange of copies of such documents belonging to the official archives and libraries of either country as may be of interest to the other country, provided that such exchange does not violate the law of either country.

---

<sup>1</sup> Came into force on 29 May 1968 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rio de Janeiro, in accordance with article IX.

*Article II*

The Contracting Parties shall promote the exchange between the two countries of professors, scientific researchers, students and other persons particularly interested in cultural activities.

*Article III*

Each Contracting Party shall promote the establishment and development, in its universities and other educational and research institutions, of courses on the culture and civilization of the other Party.

*Article IV*

In order to enable nationals of each Contracting State to undertake studies and research in the other State, each State shall explore the possibility of granting fellowships and other facilities to nationals of the other State.

*Article V*

The Contracting Parties shall encourage co-operation between the scientific and cultural institutions of the two countries.

*Article VI*

Each Contracting State shall facilitate access to its museums, libraries and other cultural centres for nationals of the other State.

*Article VII*

In each country, a Commission shall be set up to submit to the Government of that country proposals relating to the implementation of this Agreement.

The Commission to be set up in Brazil shall have its headquarters at Brasília and shall be called the "Comissão Brasileira". Its members shall be appointed by the Minister for Foreign Affairs after consultation with the Minister of Education and Culture.

The Commission to be set up in the Netherlands shall have its headquarters at The Hague and shall be called the "Nederlandse Commissie". Its members shall be appointed jointly by the Netherlands Minister of Education and Sciences and the Netherlands Minister of Cultural Affairs, Recreation and Social Welfare.

Each Commission shall meet at least once a year and whenever circumstances require. The diplomatic representative of each Contracting Party may

be invited to take part in the deliberations of the Commission of the other Contracting Party.

*Article VIII*

With regard to the Kingdom of the Netherlands, this Agreement shall apply to its territory in Europe, Surinam and the Netherlands Antilles.

*Article IX*

This Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Rio de Janeiro as soon as possible.

This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification and shall remain in force for a period of five years. If neither Contracting Party has notified the other six months before the expiry of the said period of its intention to terminate the Agreement, the Agreement shall continue in force for an indefinite period, but it may be denounced at any time thereafter by either Contracting Party on six months' notice.

IN WITNESS WHEREOF the above-mentioned plenipotentiaries have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE at The Hague on 12 October 1966, in duplicate in the Dutch and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands :

J. LUNS

For the Government of the United States of Brazil :

Jayme SLOAN CHERMONT

---